



FAQ

Cette Foire Aux Questions (FAQ) apporte des réponses aux questions que les utilisateurs de visioconférences ou de VisioWords peuvent se poser.

Cette FAQ est subdivisée en **deux parties**.

D'abord les questions que se posent éventuellement les utilisateurs d'une **simple visioconférence** et ensuite les questions auxquelles les utilisateurs d'une **visioconférence combinée avec la solution de traduction simultanée VisioWords** peuvent rencontrer.

N'hésitez pas non plus à les consulter à nouveau en cas de souci qui ne serait pas encore réglé. Nous les tenons systématiquement à jour.

Bonne lecture.

VisioWords

VisioWords est une solution originale de traduction simultanée de visioconférences mise en œuvre par Building Words. Ces deux marques sont en cours d'enregistrement.

Pour tout renseignement :

Building Words sprl – J. Pielaet – www.buildingwords.be - jpielaet@glo.be – visiowords@buildingwords.be

FAQ 2.0 16/06/2020

a) Questions relatives à une visioconférence en général

1. [Qu'est-ce qu'une visioconférence ?](#)
2. [VisioWords, c'est quoi ?](#)
3. [Faut-il des équipements particuliers ?](#)
4. [Comment puis-je me préparer au mieux à ma visioconférence ?](#)
5. [Quel matériel informatique utiliser ?](#)
6. [Une visioconférence, comment ça marche ?](#)
7. [Je suis invité à une visioconférence sur TEAMS, mais je ne parviens pas à me connecter. Pourquoi ?](#)
8. [L'organisateur m'appelle pour une réunion sur la plate-forme JITSJ et je ne parviens pas à me brancher. Qu'est-ce qui se passe ?](#)
9. [Est-il possible de communiquer entre participants pendant une visioconférence ?](#)
10. [Je suis prêt pour la réunion, mais comment puis-je tester si tout fonctionne bien chez moi ?](#)
11. [Dans la réunion virtuelle que je suis sur mon laptop, je voudrais demander la parole. Comment faire ?](#)
12. [Les images sur mon laptop sautent, il y a des coupures de son, un participant n'est pas très visible, on m'éjecte de la réunion... qu'est-ce qui se passe ?](#)
13. [Je voudrais présenter un document Word ou un PowerPoint par exemple en réunion. Possible ?](#)
14. [Si je partage un document en réunion, est-ce que je vois encore les autres participants ?](#)
15. [Je suis connecté sur une visioconférence JITSJ, mais la qualité n'est pas bonne. Que faire ?](#)
16. [Ma visioconférence est terminée, comment en sortir ?](#)

VisioWords est une solution originale de traduction simultanée de visioconférences mise en œuvre par Building Words. Ces deux marques sont en cours d'enregistrement.

Pour tout renseignement :

Building Words sprl – J. Pielael – www.buildingwords.be – jpielaet@glo.be – visiowords@buildingwords.be

FAQ 2.0 16/06/2020

b) Questions relatives à , solution de traduction simultanée de visioconférences

17. [VisioWords, la solution de traduction simultanée de visioconférences, est-elle liée à une plateforme de visioconférences particulières ?](#)
18. [Comment obtenir la traduction simultanée de la visioconférence ?](#)
19. [Comment me brancher sur la traduction ?](#)
20. [Suis-je obligé de me brancher sur la cabine de traduction simultanée VisioWords ?](#)
21. [J'ai déjà utilisé la traduction simultanée sur mon smartphone par le passé, mais je n'y arrive plus...](#)
22. [Les interprètes, je les entends dans la salle de réunion virtuelle sur mon laptop ?](#)
23. [Puis-je parler aux interprètes ?](#)
24. [Je n'entends pas très bien les interprètes.](#)
25. [Je n'entends plus très bien les interprètes sur mon smartphone, alors que tout à l'heure je les entendais très bien. Que faire ?](#)
26. [Sur mon smartphone, j'entends tantôt du néerlandais, tantôt du français. Comment cela se fait-il ?](#)
27. [Ce n'est pas normal, j'entends toutes les interventions des participants en direct à partir de mon smartphone !?](#)
28. [Existe-t-il une documentation sur VisioWords ?](#)
29. [Comment sortir de la traduction simultanée sur mon smartphone ?](#)
30. [On m'appelle sur mon GSM pendant la réunion alors que je suis en train de suivre la traduction simultanée par VisioWords sur ce même smartphone. Que faire ?](#)
31. [Je reçois un appel urgent, je dois absolument décrocher. Quelle est la solution ?](#)
32. [Comment passer un coup de fil à partir de mon GSM pendant la réunion alors que je suis en train d'écouter la traduction simultanée ?](#)
33. [Quelle garantie est-ce que j'ai que personne n'épie ma réunion ?](#)
34. [La batterie de mon smartphone est épuisée, que faire ?](#)
35. [Malgré cette FAQ, j'ai encore une question ! Que faire ?](#)

VisioWords est une solution originale de traduction simultanée de visioconférences mise en œuvre par Building Words. Ces deux marques sont en cours d'enregistrement.

Pour tout renseignement :

Building Words sprl – J. Pielaeet – www.buildingwords.be - jpielaet@glo.be – visiowords@buildingwords.be

FAQ 2.0 16/06/2020

a) Questions relatives à une visioconférence en général

1. Qu'est-ce qu'une visioconférence ?

En un mot, c'est une réunion organisée à distance par Internet à partir d'une plate-forme informatique. Nous l'appellerons « la réunion virtuelle ». Sur Internet, il existe plusieurs plates-formes permettant d'organiser une réunion virtuelle, par exemple TEAMS, GOOGLE MEET, JITSI, SKYPE...

2. VisioWords, c'est quoi ?

VisioWords est une solution originale créée par le bureau de traduction et d'interprétation Building Words. Elle permet ainsi la traduction simultanée des réunions organisées par exemple sur TEAMS, SKYPE, WEBEX ou autres. Les participants souhaitant une traduction simultanée de cette visioconférence suivent l'interprétation sur leur smartphone.

3. Faut-il des équipements particuliers ?

Pas vraiment. Pour la réunion, un laptop est l'idéal. Pour la traduction, un smartphone sur lequel vous avez branché des écouteurs suffira. Attention, il est important de disposer d'une bonne connexion Internet (de préférence par câble) ou un excellent signal Wi-Fi pour votre laptop. Pour le smartphone, un bon signal 4G ou, de nouveau, un excellent Wi-Fi.

4. Comment puis-je me préparer au mieux à ma visioconférence ?

N'arrivez surtout pas à la dernière minute. Le jour même de la réunion, préparez-vous une demi-heure à l'avance, surtout si c'est pour la première fois ! Par la suite, vous brancher ne vous prendra plus que quelques minutes. Si la réunion virtuelle a commencé, il sera difficile de vous aider en cas de souci technique et ce sera aussi plus difficile de demander conseil à l'un ou à l'autre parmi les participants. Si c'est votre première visioconférence avec traduction simultanée, rendez-vous aux questions 18 et 19 ou consultez le mode d'emploi ou le tutoriel reçu de l'organisateur de la réunion.

5. Quel matériel informatique utiliser ?

Un laptop sera une excellente solution. De même, un ordi desktop, pourvu qu'il soit équipé d'enceintes pour le son, d'un micro et d'une caméra, pourra aussi faire l'affaire. Vous pouvez également utiliser une tablette, mais à condition d'avoir un excellent signal Wi-Fi. Selon le type de matériel informatique que vous utilisez, sa configuration, le type de navigateur ou encore les restrictions imposées par l'administrateur de votre outil, il se peut que vous ayez éventuellement l'une ou l'autre disposition à prendre. Faites dès lors un test dès que vous recevez les liens de l'organisateur ou une demi-heure avant la réunion, ce qui vous donnera le temps de vous retourner. À notre connaissance, tout le monde a toujours pu se brancher sur les visioconférences expérimentées jusqu'à présent.

VisioWords est une solution originale de traduction simultanée de visioconférences mise en œuvre par Building Words. Ces deux marques sont en cours d'enregistrement.

Pour tout renseignement :

Building Words sprl – J. Pielaeet – www.buildingwords.be - jpielaet@glo.be – visiowords@buildingwords.be

FAQ 2.0 16/06/2020

6. Une visioconférence, comment ça marche ?

L'organisateur de la réunion vous envoie un mail vous donnant un lien pour rejoindre la réunion sur votre support informatique à partir de la plate-forme de visioconférence qu'il utilise. Il suffit de cliquer sur ce lien et vous vous retrouvez directement dans la salle de réunion virtuelle. Vous y rencontrerez les autres participants à la réunion !

7. Je suis invité à une visioconférence sur TEAMS, mais je ne parviens pas à me connecter. Pourquoi ?

L'utilisation de TEAMS suppose que vous ayez un compte Microsoft. Si vous n'avez pas de compte Microsoft payant, vous pouvez vous enregistrer gratuitement avec n'importe quelle adresse e-mail.

8. L'organisateur m'appelle pour une réunion sur la plate-forme JITSI et je ne parviens pas à me brancher. Qu'est-ce qui se passe ?

Pour activer le lien JITSI, votre ordinateur doit nécessairement utiliser le navigateur CHROME. Si votre PC utilise un autre navigateur par défaut, ouvrez CHROME et faites un copier/coller du lien que vous avez reçu dans la barre d'adresse du navigateur. Si vous utilisez un ordinateur Apple, téléchargez d'abord CHROME et utilisez ce navigateur. Si vous utilisez une tablette, téléchargez d'abord l'application JITSI MEET (version [Android](#) ou [iOS](#)) sur votre tablette. Cliquez ensuite sur le lien reçu.

9. Est-il possible de communiquer entre participants pendant une visioconférence ?

Oui, généralement les outils de visioconférence disposent d'une fonctionnalité de 'chat' permettant de communiquer - mais pas confidentiellement - avec les autres participants et avec le président de séance. Voir aussi la question 11 !

10. Je suis prêt pour la réunion, mais comment puis-je tester si tout fonctionne bien chez moi ?

Dès avant la réunion, vous voyez les autres participants arriver dans la salle de réunion virtuelle. S'ils ont branché leur caméra sur leur laptop, vous pouvez déjà les voir et les saluer... en allumant votre micro au niveau de la réunion virtuelle. Vous vérifierez en même temps que vous entendez les autres participants et que ceux-ci vous entendent. Demandez par la même occasion et de la même manière aux interprètes de dire quelques mots. Si vous avez mis vos écouteurs branchés sur votre smartphone, vous les entendrez vous répondre dans vos écouteurs. Pour communiquer avec les interprètes, vous pouvez uniquement utiliser le chat dans l'appli que vous aurez téléchargée préalablement sur votre smartphone (voir à partir des questions 18 et 19).


VisioWords est une solution originale de traduction simultanée de visioconférences mise en œuvre par Building Words. Ces deux marques sont en cours d'enregistrement.

Pour tout renseignement :

Building Words sprl – J. Pielae – www.buildingwords.be – jpielaet@glo.be – visiowords@buildingwords.be

FAQ 2.0 16/06/2020



11. Dans la réunion virtuelle que je suis depuis mon laptop, je voudrais demander la parole. Comment faire ?

Comme indiqué, pour demander la parole, vous pouvez utiliser le « chat », mais aussi la « petite main »  ou encore lever tout simplement la main devant la caméra de votre laptop. Les autres participants et le président verront que vous demandez ainsi la parole.

12. Les images sur mon laptop sautent, il y a des coupures de son, un participant n'est pas très visible, on m'éjecte de la réunion... qu'est-ce qui se passe ?

Une visioconférence exige toujours une bonne connexion Internet parce qu'elle suppose un très volumineux échange de données. En d'autres termes, elle nécessite la disponibilité d'une importante largeur de bande passante de l'Internet. D'où l'importance d'utiliser chez vous une connexion filaire avec l'Internet. Un excellent signal Wi-Fi chez vous fera aussi l'affaire. Il est déconseillé d'utiliser, même s'il est bon, ce même signal Wi-Fi à plusieurs personnes en même temps ! Il est possible aussi que votre propre signal ou votre propre connexion soit bonne chez vous, mais que l'Internet soit saturé dans votre quartier. Les mêmes causes... auront les mêmes effets.


13. Je voudrais présenter un document Word ou un PowerPoint par exemple en réunion. Possible ?

Oui, certains outils de visioconférence comme TEAMS et JITSJI offrent cette possibilité. Extrêmement pratique. Généralement, cette fonctionnalité est représentée sur la page de réunion par un petit écran  ou  et le partage de documents comme tel est très intuitif !

14. Et si je partage un document en réunion, est-ce que je vois encore les autres participants ?

Oui, quelquefois l'image des participants est réduite mais vous gardez vue sur la salle de réunion, ou alors, par exemple sur JITSJI, vous ouvrez une deuxième fois le lien vers la réunion virtuelle depuis un autre dispositif. Sur le premier, vous partagez votre document et sur le deuxième, vous voyez tous les participants de la réunion.

15. Je suis connecté sur une visioconférence JITSJI, mais la qualité n'est pas bonne. Que faire ?

Si vous n'avez pas la chance de pouvoir connecter votre laptop à Internet par le câble pour votre réunion et que votre connexion est mauvaise, certaines plates-formes de visioconférence permettent de configurer la qualité de votre flux vidéo. Par exemple dans le cas de JITSJI, cliquez sur les trois petits points en bas à droite  et rendez-vous dans le menu **Ajuster la qualité vidéo**. Vous pourrez alors réduire la qualité du flux vidéo en fonction de votre bande passante. Attention toutefois, en mode **Bande passante faible**, le flux vidéo est désactivé.


VisioWords est une solution originale de traduction simultanée de visioconférences mise en œuvre par Building Words. Ces deux marques sont en cours d'enregistrement.

Pour tout renseignement :

Building Words sprl – J. Pielaeet – www.buildingwords.be - jpielaet@glo.be – visiowords@buildingwords.be

FAQ 2.0 16/06/2020

16. Ma visioconférence est terminée, comment en sortir ?

Cliquez simplement sur le petit téléphone dans un cercle rouge sur votre écran  pour sortir proprement de la salle de réunion virtuelle.

VisioWords est une solution originale de traduction simultanée de visioconférences mise en œuvre par Building Words. Ces deux marques sont en cours d'enregistrement.

Pour tout renseignement :

Building Words sprl – J. Pielaet – www.buildingwords.be - jpielaet@glo.be – visiowords@buildingwords.be

FAQ 2.0 16/06/2020

b) Questions relatives à , solution de traduction simultanée de visioconférences

17. VisioWords, la solution de traduction simultanée de visioconférences, est-elle liée à une plate-forme de visioconférences particulière ?

Non, a priori, quelle que soit la plate-forme de visioconférences utilisée (TEAMS, SKYPE, GOOGLE MEET, JITSI, WEBEX...), VisioWords se branche sur votre réunion et en assure la traduction simultanée.

18. Comment obtenir la traduction simultanée de la visioconférence ?

C'est simple. Pour suivre la traduction simultanée, il vous faut juste un smartphone et des écouteurs. Et, la toute première fois, la démarche se fait en deux phases. D'abord, vous avez reçu de l'organisateur un petit mode d'emploi ou un tutoriel montrant comment télécharger l'appli « Discord » sur votre smartphone. **C'est à faire une fois pour toutes !** Une fois ce téléchargement effectué, créez-vous un compte (un 'account') sur cette appli au moyen de votre adresse mail et d'un mot de passe (à ne pas oublier, notez-le donc !). Vous recevez alors un mail de l'appli vous demandant de confirmer que c'est bien vous qui avez demandé ce compte. Votre smartphone sur lequel vous avez branché vos écouteurs est prêt pour vous servir de boîtier de traduction (voir la question 19).

19. Comment me brancher sur la traduction ?

Si vous avez téléchargé l'appli « Discord » sur votre smartphone et que vous avez créé un compte, se brancher sur la traduction est un jeu d'enfant. En effet, l'organisateur de la réunion vous aura envoyé également par mail un deuxième lien pour la traduction simultanée. **Cliquez sur ce lien à partir de votre smartphone et vous entrez ainsi directement en liaison avec la solution de traduction simultanée VisioWords! Si c'est pour la toute première fois, cliquez sur les trois petites barres horizontales ≡ tout en haut de l'écran sur votre smartphone, puis sur « salons vocaux ».** Vous y êtes ! Désormais, vous êtes bien dans la bonne cabine de traduction où les interprètes vous attendent ! Et si vous mettez vos écouteurs branchés sur votre smartphone, vous les entendrez bien quand ils se mettront au travail dès le début de la réunion. À partir de la deuxième utilisation, en cliquant sur le lien, vous arriverez directement au bon endroit !

VisioWords est une solution originale de traduction simultanée de visioconférences mise en œuvre par Building Words. Ces deux marques sont en cours d'enregistrement.

Pour tout renseignement :

Building Words sprl – J. Pielaet – www.buildingwords.be - jpielaet@glo.be – visiowords@buildingwords.be

FAQ 2.0 16/06/2020

20. Suis-je obligé de me brancher sur la cabine de traduction simultanée VisioWords ?

Bien sûr que non. Voir la question 6 ! Si vous n'avez pas besoin de la traduction simultanée, il vous suffit simplement et uniquement de vous connecter à partir de votre ordinateur avec le premier lien reçu de l'organisateur à la réunion virtuelle.

21. J'ai déjà utilisé la traduction simultanée sur mon smartphone par le passé, mais je n'y arrive plus...

Cliquez à partir du mail sur votre smartphone sur le lien de traduction simultanée que vous avez reçu de l'organisateur de la réunion, puis sur « salons vocaux ». Vous y êtes !

22. Les interprètes, je les entends dans la salle de réunion virtuelle sur mon laptop ?

Non, seuls les participants à la réunion interviennent dans la salle de réunion virtuelle. Vous ne pouvez entendre les interprètes qu'à partir de vos écouteurs branchés sur votre smartphone connecté à la cabine d'interprétation virtuelle.

23. Puis-je parler aux interprètes ?

Non, techniquement, vous n'avez pas la possibilité de parler à la cabine virtuelle, ce serait trop perturbant pour leur travail. Le smartphone n'a qu'une fonctionnalité essentielle pendant la réunion, c'est de vous permettre de suivre la traduction simultanée. Bien sûr, les interprètes entendent tous les échanges dans la salle de réunion virtuelle. Par contre, vous pouvez utiliser le *chat* de l'appli sur votre smartphone pour communiquer avec les interprètes.

24. Je n'entends pas très bien les interprètes.

Avez-vous bien vérifié si vous disposez **d'un bon signal 4G ou Wi-Fi** ? Dans ce cas, vous n'aurez aucun problème pour bien entendre les interprètes ! Utilisez des écouteurs branchés sur votre smartphone. Le confort d'écoute sera incomparable. Pour le reste, avez-vous mis le volume son de votre smartphone au maximum ? Pour notre part, nous demandons aussi aux interprètes d'émettre la traduction avec un volume son au maximum.

25. Je n'entends plus très bien les interprètes sur mon smartphone, alors que tout à l'heure je les entendais très bien. Que faire ?

Il est parfaitement possible qu'une situation locale ou privée (par exemple si vous utilisez le signal WI-FI sur votre smartphone et que d'autres utilisateurs se mettent aussi à l'utiliser ou encore que le signal 4G a présenté une faiblesse en raison d'une trop forte sollicitation dans votre quartier) entraîne une perte de qualité dans la connexion avec les interprètes dans la cabine virtuelle. Dans ce cas, sortez carrément de l'appli de traduction simultanée (voir question 29) et reconnectez-vous immédiatement en cliquant à nouveau sur le lien vers la traduction simultanée à partir de votre smartphone. Ceci ne vous prendra que quelques secondes et vous devriez de nouveau retrouver la qualité de son originale.

VisioWords est une solution originale de traduction simultanée de visioconférences mise en œuvre par Building Words. Ces deux marques sont en cours d'enregistrement.

Pour tout renseignement :

Building Words sprl – J. Pielæet – www.buildingwords.be - jpielaet@glo.be – visiowords@buildingwords.be

FAQ 2.0 16/06/2020

26. Sur mon smartphone, j'entends tantôt du néerlandais, tantôt du français. Comment cela se fait-il ?

En réalité, quand quelqu'un parle le français en salle de réunion, les interprètes assurent la traduction vers le néerlandais. Si vous êtes francophone, vous pouvez donc écouter et comprendre celui qui parle en direct à partir de la réunion virtuelle. Et vice versa ! Bref, pour la simplicité, les interprètes utilisent le même canal sur votre smartphone pour leur traduction vers le néerlandais comme vers le français. À l'avenir, VisioWords passera peut-être à deux canaux, un pour chaque langue. Pour l'instant, à des fins de familiarisation, de convivialité et de facilité, VisioWords a décidé de concentrer tout le travail des interprètes sur un même canal, même s'ils travaillent vers des langues différentes.




27. Ce n'est pas normal, j'entends toutes les interventions des participants en direct à partir de mon smartphone !?

Vous avez commis sans doute une petite erreur de téléchargement. Peut-être avez-vous confondu les deux liens reçus, celui pour la réunion et celui pour la traduction simultanée. Le lien pour la réunion doit être activé sur votre laptop, pas sur votre smartphone. Seul le lien pour la traduction simultanée doit être activé sur votre smartphone.

28. Existe-t-il une documentation sur VisioWords ?

Oui, demandez-la à l'organisateur de votre réunion. Même si l'utilisation de VisioWords est finalement très simple, nous avons amplement documenté tous les éléments entrant en ligne de compte pour vous offrir un service optimal. **Demandez aussi à l'organisateur de la réunion le tutoriel que nous avons réalisé sur VisioWords s'il ne vous l'a pas déjà transmis.** Il reprend dans les détails les explications et les copies d'écrans successifs. Demandez aussi nos « Dix petits conseils pour une vidéoconférence VisioWords réussie ». Ils vous permettront de participer confortablement à votre réunion. Enfin, nous disposons aussi d'un petit mode d'emploi pour télécharger l'appli sur votre smartphone et établir la première connexion avec la cabine virtuelle. N'hésitez pas à demander cette documentation à l'organisateur de votre réunion. Nous lui avons tout communiqué !

29. Comment sortir de la traduction simultanée sur mon smartphone ?

La réunion est terminée et vous voulez déconnecter votre smartphone de la traduction simultanée VisioWords. Plusieurs possibilités se présentent en fonction du type de smartphone. Si vous avez un iPhone ou un smartphone, cliquez sur votre nom dans la cabine et ensuite sur . Pour sortir complètement de l'appli, en tout bas à droite, vous avez le logo de l'appli marqué par défaut d'un petit point vert . Cliquez dessus pour entrer dans le statut de votre compte. Faites dérouler vers le bas et cliquez sur « Déconnexion ». Si vous avez un smartphone, c'est le même chemin (logo de l'appli marqué d'un point vert ) puis, en haut, à droite de Paramètres utilisateur, il y a un petit logo de sortie .

VisioWords est une solution originale de traduction simultanée de visioconférences mise en œuvre par Building Words. Ces deux marques sont en cours d'enregistrement.

Pour tout renseignement :

Building Words sprl – J. Pielaeet – www.buildingwords.be - jpaelaet@glo.be – visiowords@buildingwords.be

FAQ 2.0 16/06/2020

30. On m'appelle sur mon GSM pendant la réunion alors que je suis en train de suivre la traduction simultanée par VisioWords sur ce même smartphone. Que faire ?

Vous pouvez simplement renoncer à répondre à cet appel en le déclinant. Vous restez ainsi branché sur VisioWords et sur la traduction simultanée que vous suivez à partir de votre smartphone.

31. Je reçois un appel urgent, je dois absolument décrocher. Quelle est la solution ?

Vous pouvez bien sûr décrocher et répondre à cet appel. Sortez de l'appli de traduction simultanée (voir la question 29). Une fois votre conversation téléphonique terminée, vous raccrochez et reprenez tout simplement la visioconférence avec VisioWords en cliquant à nouveau sur votre lien vers la traduction simultanée à partir de votre smartphone. Par défaut, si vous n'avez vraiment pas le temps de sortir de l'appli ou si c'est pour une réponse très brève au téléphone, si vous décrochez sans sortir de VisioWords, vous entendrez à la fois les interprètes poursuivant leur travail et votre interlocuteur au téléphone.

32. Comment passer un coup de fil à partir de mon GSM pendant la réunion alors que je suis en train d'écouter la traduction simultanée ?

Sortez de l'appli de traduction simultanée (voir la question 29). Une fois votre conversation téléphonique terminée, vous raccrochez et reprenez tout simplement la visioconférence avec VisioWords en cliquant à nouveau sur votre lien vers la traduction simultanée à partir de votre smartphone.

33. Quelle garantie est-ce que j'ai que personne n'épie ma réunion ?

Voilà bien une question majeure qui a déjà fait l'objet de divers articles de presse ! Pour ce qui concerne l'Internet, certaines solutions de liaisons sont évidemment plus sécurisées que d'autres en termes de transfert et de cryptage de données (!). **Au niveau de la réunion virtuelle proprement dite, l'organisateur vérifiera s'il n'y a pas un participant importun dans la salle de réunion virtuelle.** Les participants sont appelés à respecter bien sûr eux-mêmes la confidentialité de la réunion. Enfin, en ce qui concerne la traduction simultanée, l'accès à la cabine est doublement verrouillé et surveillé ! Il n'est possible qu'à travers un compte individuel qui vous identifie et le lien pour y accéder est unique, réservé à une seule réunion et annulé à l'issue de la réunion. Que ce soit en réunion virtuelle ou présentielle, **les interprètes respectent leur déontologie prévoyant une totale confidentialité de tous les échanges.** À noter aussi que seuls les participants individuels peuvent garantir qu'aucun importun ne se cache derrière leur épaule !

VisioWords est une solution originale de traduction simultanée de visioconférences mise en œuvre par Building Words. Ces deux marques sont en cours d'enregistrement.

Pour tout renseignement :

Building Words sprl – J. Pielat – www.buildingwords.be – jpielat@glo.be – visiowords@buildingwords.be

FAQ 2.0 16/06/2020

34. La batterie de mon smartphone est épuisée, que faire ?

Il se pourrait bien que vous ayez déjà pas mal utilisé votre smartphone avant le début de la visioconférence avec VisioWords et que sa batterie ne soit plus au mieux. Ayez dès lors toujours votre chargeur avec vous. Vous pouvez d'ailleurs recharger votre smartphone tout en l'utilisant pour VisioWords... y compris en utilisant éventuellement votre laptop pour le faire !

35. Malgré cette FAQ, j'ai encore une question ! Que faire ?

Envoyez-la nous. Nous y répondrons dans les meilleurs délais... pour autant qu'il s'agisse d'une question strictement liée à l'utilisation du service VisioWords : visiowords@buildingwords.be Si elle concerne l'organisateur de la réunion, nous la lui transmettrons bien entendu. Bien sûr, nous ne pourrons rien faire si, par exemple, il y a un souci de liaison Internet ou de signal Wi-Fi à l'endroit à partir duquel vous voulez rejoindre la réunion ou si l'Internet est saturé dans votre quartier. Il en va de même si le problème provient d'un souci technique lié à votre équipement proprement dit. Cette FAQ est la version 2.0 ! Elle concerne des technologies qui évoluent encore tous les jours. Elle est tenue à jour en permanence par VisioWords. N'hésitez donc pas à venir la consulter à nouveau si vous avez une nouvelle question !

VisioWords est une solution originale de traduction simultanée de visioconférences mise en œuvre par Building Words. Ces deux marques sont en cours d'enregistrement.

Pour tout renseignement :

Building Words sprl – J. Pielaet – www.buildingwords.be - jpielaet@glo.be – visiowords@buildingwords.be

FAQ 2.0 16/06/2020